


1 Идентификация вещества / препарата и компании

- **Идентификатор продукта**
- **Торговое наименование: B-Cool MC 610**
- **Артикульный номер: 11610-01**
- **Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Применение вещества / препарата**
Для промышленного использования только
Концентрат смазочно-охлаждающую жидкость
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**
BLASER SWISSLUBE AG
Winterseistrasse 22
CH-3415 Hasle-Rüegsau
Швейцария
Tel.: +41 (0)34 460 01 01
Электронная почта: contact@blaser.com
-
- ДП Абпланалп Україна (ABPLANALP UKRAINE)
03022, Київ, вул. Козацька, 120/4,
тел.: (044) 206 30 43
факс: (044) 206 30 45
E-mail: info@abplanalp.kiev.ua
www.abplanalp.kiev.ua
- **Выдающий информацию участок:**
Отдел безопасности продуктов
Электронная почта: reach@blaser.com
- **Номер телефона экстренной связи:**
Для отримання консультації з питань хімічних аварій, витоків, пожеж або інших впливів: +44 1235 239670 (24/7)

2 Возможные виды опасности

- **Классификация вещества или смеси**
Гост. токс. 5 H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.
Подразн. очей 2A H319 Спричиняє важкі подразнення очей.
Сенс. шкіри 1 H317 Може спричинити алергічні реакції шкіри.
Водн. хрон. 3 H412 Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.
- **Элементы маркировки**
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности**
- 
GHS07
- **Сигнальное слово** Увага
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**
Дициклогексиламиновой*
Алкилированные эфиры фосфорной кислоты, смеси с алканоламины
бензотриазол *

(продовження на сторінці 2)

Торговое наименование: B-Cool MC 610

(продовження сторінки 1)

Предупреждения об опасности

- H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
- H315 Спричиняє подразнення шкіри.
- H319 Спричиняє важкі подразнення очей.
- H317 Може спричинити алергічні реакції шкіри.
- H412 Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.

Меры предосторожности

- P273 Уникати потрапляння у навколишнє середовище.
- P280 Носити захисні рукавиці / засіб для захисту очей/засіб для захисту обличчя.
- P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.
- P362+P364 Зняти забруднений одяг і попрати перед повторним використанням.
- P333+P313 При подразненні шкіри або при висипі на шкірі: Звернутись до лікаря за консультацією/ звернутись за медичною допомогою.
- P337+P313 При тривалому подразненні очей: Звернутись до лікаря за консультацією/звернутись за медичною допомогою.
- P501 Вміст/ємність утилізувати згідно з місцевими/регіональними/національними/міжнародними приписами.

Другие опасные факторы нет

- Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- PBT:** Неприменимо.
- vPvB:** Неприменимо.

3 Состав / Данные по составляющим компонентам**Химическая характеристика: Смеси**

- Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

Содержащиеся опасные вещества:

	Карбонові кислоти, нейтралізують алканоламіни *	>5-<15%
	Хім. опік шкіри 2, H315; Подразн. очей 2A, H319; Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313	
	Карбонові кислоти, нейтралізують алканоламіни *	>1-4,9%
	Гост. токс. 5, H303	
	Алкілованих ефір фосфорної кислоти, суміш з алканоламіни*	>1-2,9%
	Хім. опік шкіри 2, H315; Подразн. очей 2A, H319; Сенс. шкіри 1B, H317; Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313; Водн. хрон. 4, H413	
	Карбонові кислоти, нейтралізують алканоламіни *	>1-2,9%
	Хім. опік шкіри 2, H315; Подразн. очей 2A, H319; Гост. токс. 5, H303	
68002-96-0	Жирные спирты, C16-18, алкоксилированные	>5-9,9%
	Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313; Водн. гостр. 3, H402; Водн. хрон. 3, H412	
57-55-6	Пропиленгликоль	>5-6,9%
102-71-6	Три этанол амин	>1-4,9%
	Гост. токс. 5, H313	
	бензотриазол *	<2%
	Водн. хрон. 2, H411; Гост. токс. 4, H302; Подразн. очей 2A, H319; Водн. гостр. 2, H401	
	Дициклогексиламиновой*	<1%
	Гост. токс. 3, H301; Гост. токс. 3, H311; Водн. гостр. 1, H400; Водн. хрон. 1, H410; Хім. опік шкіри 2, H315; Подразн. очей 2A, H319	
4299-07-4	N-бутил-бензотиазолин-3-он	<0,1%
	Хім. опік шкіри 1B, H314; Ушкодж. очей 1, H318; Водн. гостр. 1, H400 (M=10); Водн. хрон. 1, H410 (M=1); Сенс. шкіри 1, H317; Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313	

Дополнительные указания:

- * Нейтрализация продукта: баланс ионных пар в соответствии с REACH Приложение V; 4.

(продовження на сторінці 3)

Торговое наименование: B-Cool MC 610

Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

(продовження сторінки 2)

4 Меры по оказанию первой помощи

- **Описание мер первой медицинской помощи**
- **Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.
- **После вдыхания:**
Обеспечить доступ свежего воздуха и для надёжности вызвать врача.
При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.
Не применимо, поскольку концентрат не является взрывоопасным.
- **После контакта с кожей:** Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.
- **После контакта с глазами:**
Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.
- **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- **Указания для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры по борьбе с пожаром

- **Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**
СО₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:** Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Рекомендации для пожарных**
- **Особенное защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Дополнительная информация**
Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Не требуется.
- **Меры по защите окружающей среды:**
Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вязущих средств, опилок).
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Ссылки на другие разделы**
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

(продовження на сторінці 4)

Торговое наименование: B-Cool MC 610

Информация по утилизации - в Главе 13.

(продовження сторінки 3)

7 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.
Не допускать образования аэрозолей.
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).
При обращении с химикатами соблюдать стандартные меры предосторожности.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:** Хранить только в оригинальной таре.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**
Совместное хранение с окисленными и кислотными веществами недопустимо.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**
Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.
Оптимальная температура хранения от 0°C и 40°C.
минимальные сроки годности: в закрытых, оригинальных контейнер, по меньшей мере 12 месяцы.
- **Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Параметры контроля**
- **Компоненты с пределы профессионального воздействия:**
Общие указания стоимости для холодильных смазочных материалов (без обязательства): 10 мг/м³.

57-55-6 Пропиленгликоль

PDK (RU)	довготривале значення: 7 мг/м ³ п+а;
----------	--

- **Дополнительные указания:**
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.
Немедленно снять всю загрязненную и пропитанную вредными веществами одежду.
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.
- **Защита органов дыхания:** Не требуется.
- **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

(продовження на сторінці 5)

Торговое наименование: B-Cool MC 610

(продовження сторінки 4)

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

- **Материал перчаток / рукавиц**

Выбранные защитные перчатки должны соответствовать техническим характеристикам Директивы ЕС 89/686/ЕЕС и результирующий Стандарту EN374.

Выбор подходящих перчаток зависит не только от материала, но также и другими качественными особенностями, причем между различными производителями существует.

Прорыв, среди прочего, в зависимости от плотности материала и типа перчатки и, следовательно, должны быть определены в каждом конкретном случае.

Перчатки должны быть проверены перед использованием. Замените, когда носили!

Непроницаемые перчатки: нитрильного каучука, минимальная толщина 0,3 мм.

- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

- **Защита глаз:** Безопасность очки со стороны защиты (рама очки) EN 166

- **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

9 Физические и химические свойства (типичных данных)

- **Информация по основным физическим и химическим свойствам**

- **Общая информация**

- **Внешний вид:**

Форма:

Жидкое

Цвет:

Светло-жёлтое

- **Запах:**

Типично для вида

- **Порог запаха:**

Не определено.

- **Значение pH:**

8.8 - 9.4 @ 50 g/l H₂O (DIN 51369 / ASTM D1287)

- **Изменение состояния**

Точка плавления / интервал температур плавления:

Не определено.

Точка кипения / интервал температур кипения:

>100 °C (DIN 51751 / ASTM D86)

- **Температурная точка капания:**

Температурная точка течения (пурпойнт)

Не определен

- **Температурная точка вспышки:**

>130 °C (ISO 2592 / ASTM D92)

Неприменимо (содержит воду).

- **Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):**

Неприменимо.

- **Температура воспламенения:**

не применимо

не определена

- **Температура распада:**

Не определено.

- **Самовоспламеняемость:**

Продукт не является самовоспламеняемым.

- **Взрывоопасность:**

Продукт не является взрывоопасным.

- **Границы взрываемости (@1013 mbar):**

Нижняя:

Не определено.

Верхняя:

Не определено.

- **Окислительные свойства**

Не применимо

- **Показатель преломления**

1,438 (@ 20 °C)

- **Плотность при 20 °C:**

1 g/cm³ (DIN 51757 / ASTM D1217)

- **Плотность пара**

Неприменимо.

Не определено.

- **Скорость испарения**

Не определено.

(продовження на сторінці 6)

Торговое наименование: В-Cool MC 610

(продовження сторінки 5)

- | | |
|--|--|
| · Растворимость в / Смешиваемость с вода: | Эмульгируемо. |
| · Коэффициент распределения (n-октанол / вода): | Не определено. |
| · Вязкость: Кинематическая при 40 °С: | 57 mm ² /s (ISO 3104 / ASTM D445) |
| · Другая информация | безопасности соответствующих данных, которая должна рассматриваться в качестве спецификации продукции. |

10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность** Не известно, если использовать по назначению.
- **Химическая стабильность** Стабильно при рекомендованных условиях хранения.
- **Возможность опасных реакций** Реагирует с сильными кислотами и окислителями.
- **Условия, вызывающие опасные изменения** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:**
Окись углерода и двуокись углерода
Окиси азота (NOx)

11 Данные по токсикологии

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**
- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**
* чистое вещество

АТЕ (Оцінка гострої токсичності (ОГТ))

орально	LD50	>4.229 mg/kg
дермально	LD50	>5.650-6.304 mg/kg

Дициклогексиламиновой*

орально	LD50	200 mg/kg (Rat)
дермально	LD50	200-316 mg/kg (Rabbit)
інгальтивно	LD50	>1,4 mg/L (Rat)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Вызывает раздражение кожи.
- **на глаза:** Раздражающее воздействие.
- **Сенсибилизация:** Сенсибилизация возможна посредством кожного контакта.
- **Дополнительные токсикологические указания:**
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:
Раздражающе

12 Экологическая информация

- **Токсичность**
- **Акватоксичность:**
* Чистая вещество

бензотриазол *

LC50/96h	180 mg/l (Brachydanio rerio)
NOEC/21d	0,97 mg/l (Daphnia galeata)
NOEC/10d	3,94 mg/l (Lemna minor)

(продовження на сторінці 7)

Торговое наименование: B-Cool MC 610

(продовження сторінки 6)

EC50/48h	63-91 mg/L (Daphnia magna)
Дициклогексиламиновой*	
LC50/96h	62 mg/l (Danio rerio) 12 mg/l (Oryzias latipes)
EC50/48h	201 mg/L (Bak) 8 mg/L (Daphnia magna)

- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Экотоксические воздействия:**
- **Примечания:** Вредно для рыб.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.
Вредно для водных организмов.
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14 Информация по транспорту

· Номер UN · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· Собственное транспортное наименование ООН · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· классов опасности транспорта · ADR, ADN, IMDG, IATA · Класс	відсутній
· Группа упаковки · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· Экологические риски:	Неприменимо.
· Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.

(продовження на сторінці 8)

Торговое наименование: B-Cool MC 610

(продовження сторінки 7)

· Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно.
· IATA	IATA Dangerous Goods Regulation (DGR): Последнее издание
· UN "Model Regulation":	відсутній

15 Предписания

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС** Элементы СГС выдаются в соответствии с разделом 2.
- **Национальные предписания:**
Продукт подлежит обязательной маркировке в соответствии с Директивой по опасным веществам в её последней (актуальной) редакции.
- **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Положения / утверждений / списков:**

Информация о REACH регистрационные номера в разделе 3:

В отсутствие регистрационных номеров REACH для этих опасных веществ они освобождены от регулирования REACH, например, полимеров.

- **RoHS:**

Продукт совместим с европейскими директивами 2015/863/EC, 2011/65/CE, 2002/95/EC, WEEE 2002/96/EC, 2003/11/EC, 2005/53/EC и RoHS.

Следующие вещества не содержатся:

Пентабромодипхенылетхер, Оцтабромодипхенылетхер, полибромированные дипхенылетхер (PDBE) и / или полибромированных бифенилы (ПБД), Бис (2-этилгексил) фталат (ДЭГФ), Бензил бутилфталат (ББФ), Дибутилфталат (ДБФ), Диизобутилфталат (ДИБФ), свинец или его соединения, кадмий и его соединения, ртуть или ее соединения, хром Cr⁶⁺-соединений.

- **Соответствующие данные**

H301 Отруйный при проковтуванні.

H302 Шкідливий для здоров'я при проковтуванні.

H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.

H311 Отруйный при контакті зі шкірою.

H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.

H314 Спричиняє важкі хімічні опіки шкіри і uszkodження очей важкого ступеню.

H315 Спричиняє подразнення шкіри.

H317 Може спричинити алергічні реакції шкіри.

H318 Спричиняє uszkodження очей важкого ступеню.

H319 Спричиняє важкі подразнення очей.

H400 Дуже отруйный для водних організмів.

H401 Отруйный для водних організмів.

H402 Шкідливий для водних організмів.

H410 Дуже отруйный для водних організмів і спричиняє тривалу дію.

(продовження на сторінці 9)

Торговое наименование: B-Cool MC 610

(продовження сторінки 8)

H411 Отруйний для водних організмів, спричиняє тривалу дію.

H412 Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.

H413 Може бути шкідливим для водних організмів, спричиняє тривалу дію.

- **Отдел, выдающий паспорт данных:** Департамент безопасности продукции

- **Контактная информация:** Mrs. Wilson + Mr. Feller

- **Редактора уведомления:**

Приведенные выше данные соответствуют нашим современному уровню знаний и опыта. Лист данных по безопасности служит описанием продуктов в отношении необходимых мер безопасности. Указаний не смысл гарантий по свойствам.

- **Сокращения и акронимы:**

RoHS: Ограничение из Опасные вещества

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

ISO: International Organisation for Standardisation

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

CLP: Classification, Labeling and Packaging (European GHS)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic chemicals

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative chemicals

ATE: Оценка острой токсичности

Гост. токс. 3: Acute toxicity – Category 3

Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4

Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5

Хім. опік шкіри 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Подразн. очей 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

Сенс. шкіри 1: Skin sensitisation – Category 1

Сенс. шкіри 1B: Skin sensitisation – Category 1B

Водн. гостр. 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1

Водн. гостр. 2: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 2

Водн. гостр. 3: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 3

Водн. хрон. 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1

Водн. хрон. 2: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 2

Водн. хрон. 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3

Водн. хрон. 4: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 4

- *** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

Звездочкой (*) с левой стороны указывают на соответствующие изменения по сравнению с предыдущей версией.